



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Budget Implementation Act, 2000

# Loi d'exécution du budget de 2000

S.C. 2000, c. 14

L.C. 2000, ch. 14

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on November 21, 2005

Dernière modification le 21 novembre 2005

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

Inconsistencies  
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on November 21, 2005. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 21 novembre 2005. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 28, 2000		Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 février 2000	
SHORT TITLE	1	TITRE ABRÉGÉ	1
1 Short title	1	1 Titre abrégé	1
PART 1		PARTIE 1	
EMPLOYMENT INSURANCE	1	ASSURANCE-EMPLOI	1
EMPLOYMENT INSURANCE ACT	1	LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI	1
<i>General Amendments</i>	1	<i>Modifications générales</i>	1
<i>Interim Provisions</i>	1	<i>Dispositions provisoires</i>	1
<i>Conditional Amendment</i>	1	<i>Modification conditionnelle</i>	1
<i>Coming into Force</i>	1	<i>Entrée en vigueur</i>	1
11 December 31, 2000	1	11 31 décembre 2000	1
PART 2		PARTIE 2	
CANADA HEALTH AND SOCIAL TRANSFER	1	TRANSFERT CANADIEN EN MATIÈRE DE SANTÉ ET DE PROGRAMMES SOCIAUX	1
FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT	1	LOI SUR LES ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES	1
16 Coming into force	2	16 Entrée en vigueur	2
PART 3		PARTIE 3	
FINANCIAL ASSISTANCE TO STUDENTS	2	AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS	2
CANADA STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE ACT	2	LOI FÉDÉRALE SUR L'AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS	2
*22 Coming into force	2	*22 Entrée en vigueur	2
PART 4		PARTIE 4	
FIRST NATIONS' SALES TAX	2	TAXE DE VENTE DES PREMIÈRES NATIONS	2
GENERAL PROVISIONS	2	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	2
23 Definitions	2	23 Définitions	2
24 Tax on specific supplies	3	24 Taxe sur certaines fournitures	3
25 Application of section 87 of the Indian Act	4	25 Application de l'article 87 de la Loi sur les Indiens	4
26 Agreement with Government of Canada	5	26 Accord avec le gouvernement du Canada	5
27 Tax under subsection 165(1) of the Excise Tax Act not payable	6	27 Taxe prévue au paragraphe 165(1) de la Loi sur la taxe d'accise	6
28 Offence	6	28 Infraction	6

*Budget Implementation, 2000 — June 10, 2013*

Section	Page	Article	Page
29	6	29	6
Amendment of schedule		Modification de l'annexe	
CONSEQUENTIAL AMENDMENTS	6	MODIFICATIONS CORRÉLATIVES	6
CONDITIONAL AMENDMENT	7	MODIFICATION CONDITIONNELLE	7
PART 5		PARTIE 5	
EXCISE TAX ACT	7	LOI SUR LA TAXE D'ACCISE	7
PART 6		PARTIE 6	
INCOME TAX ACT	7	LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU	7
PART 7		PARTIE 7	
AMENDMENTS TO OTHER ACTS	7	MODIFICATIONS APPORTÉES À D'AUTRES LOIS	7
CANADA LABOUR CODE	7	CODE CANADIEN DU TRAVAIL	7
44	7	44	7
Coming into force		Entrée en vigueur	
CANADA PENSION PLAN	7	RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA	7
46	7	46	7
Subsection 114(2) does not apply		Non-application du paragraphe 114(2)	
SPECIAL IMPORT MEASURES ACT	7	LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION	7
SCHEDULE		ANNEXE	
TAX ON SPECIFIC SUPPLIES	8	TAXE SUR CERTAINES FOURNITURES	8



**S.C. 2000, c. 14**

**L.C. 2000, ch. 14**

An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 28, 2000

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 février 2000

[Assented to 29th June 2000]

[Sanctionnée le 29 juin 2000]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Budget Implementation Act, 2000*.

**1.** *Loi d'exécution du budget de 2000.*

Titre abrégé

PART 1

PARTIE 1

EMPLOYMENT INSURANCE

ASSURANCE-EMPLOI

EMPLOYMENT INSURANCE ACT

LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI

*General Amendments*

*Modifications générales*

**2. to 6.** [Amendments]

**2. à 6.** [Modifications]

*Interim Provisions*

*Dispositions provisoires*

**7. to 9.** [Interim provisions]

**7. à 9.** [Dispositions provisoires]

*Conditional Amendment*

*Modification conditionnelle*

**10.** [Amendment]

**10.** [Modification]

*Coming into Force*

*Entrée en vigueur*

December 31,  
2000

**11.** Sections 2 to 6 come into force on December 31, 2000.

**11.** Les articles 2 à 6 entrent en vigueur le 31 décembre 2000.

31 décembre  
2000

PART 2

PARTIE 2

CANADA HEALTH AND SOCIAL TRANSFER

TRANSFERT CANADIEN EN MATIÈRE DE SANTÉ ET DE PROGRAMMES SOCIAUX

FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT

LOI SUR LES ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES

**12. to 15.** [Amendments]

**12. à 15.** [Modifications]

Coming into force	<p><b>16.</b> Sections 12 to 15 are deemed to have come into force on April 1, 2000.</p> <p style="text-align: center;"><b>PART 3</b></p> <p style="text-align: center;">FINANCIAL ASSISTANCE TO STUDENTS</p> <p style="text-align: center;">CANADA STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE ACT</p> <p><b>17. to 21.</b> [Amendments]</p>	<p><b>16.</b> Les articles 12 à 15 sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2000.</p> <p style="text-align: center;"><b>PARTIE 3</b></p> <p style="text-align: center;">AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS</p> <p style="text-align: center;">LOI FÉDÉRALE SUR L' AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS</p> <p><b>17. à 21.</b> [Modifications]</p>	Entrée en vigueur
Coming into force	<p><b>*22.</b> The provisions of this Part, except this section, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.</p> <p><small>* [Note: Sections 17 to 21 in force July 17, 2000, see SI/2000-62.]</small></p> <p style="text-align: center;"><b>PART 4</b></p> <p style="text-align: center;">FIRST NATIONS' SALES TAX</p> <p style="text-align: center;">GENERAL PROVISIONS</p>	<p><b>*22.</b> Les dispositions de la présente partie, à l'exclusion du présent article, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.</p> <p><small>* [Note: Articles 17 à 21 en vigueur le 17 juillet 2000, voir TR/2000-62.]</small></p> <p style="text-align: center;"><b>PARTIE 4</b></p> <p style="text-align: center;">TAXE DE VENTE DES PREMIÈRES NATIONS</p> <p style="text-align: center;">DISPOSITIONS GÉNÉRALES</p>	Entrée en vigueur
Definitions	<p><b>23.</b> (1) The definitions in this subsection apply in this Part.</p> <p>“alcohol” means ethyl alcohol.</p> <p>“alcoholic beverage” means</p> <p>(a) beer, within the meaning assigned by section B.02.130 of the <i>Food and Drug Regulations</i>, that contains more than 0.5% alcohol by volume;</p> <p>(b) ale, stout, porter or malt liquor, within the meaning assigned by section B.02.131 of the <i>Food and Drug Regulations</i>, that contains more than 0.5% alcohol by volume;</p> <p>(c) wine, within the meaning assigned by section 2 of the <i>Excise Act, 2001</i>;</p> <p>(d) any beverage that contains more than 0.5% alcohol by volume, that is obtained from the distillation of grains, fruits or other agricultural products or from the distillation of beer or wine; and</p> <p>(e) any other beverage that contains a combination of any beverage referred to in paragraphs (a) to (d) that is suitable for human consumption and that contains more than 0.5% alcohol by volume.</p> <p>“council of a band” has the same meaning as the expression “council of the band” in subsection 2(1) of the <i>Indian Act</i>.</p>	<p><b>23.</b> (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.</p> <p>« alcool » S'entend de l'alcool éthylique.</p> <p>« boisson alcoolisée »</p> <p>a) La bière, au sens de l'article B.02.130 du <i>Règlement sur les aliments et drogues</i>, contenant plus de 0,5 pour cent d'alcool par volume;</p> <p>b) l'ale, le stout, le porter ou la liqueur de malt, au sens de l'article B.02.131 du <i>Règlement sur les aliments et drogues</i>, contenant plus de 0,5 pour cent d'alcool par volume;</p> <p>c) le vin, au sens de l'article 2 de la <i>Loi de 2001 sur l'accise</i>;</p> <p>d) toute boisson contenant plus de 0,5 pour cent d'alcool par volume, obtenue de la distillation de grains, de fruits ou d'autres produits agricoles ou de la distillation de la bière ou du vin;</p> <p>e) toute autre boisson contenant un mélange quelconque des boissons visées aux alinéas a) à d) qui est propre à la consommation humaine et qui contient plus de 0,5 pour cent d'alcool par volume.</p> <p>« carburant »</p> <p>a) Le combustible diesel, notamment toute huile combustible qui peut être utilisée dans les moteurs à combustion interne de type al-</p>	Définitions
“alcohol” « alcool »			« alcool » “alcohol”
“alcoholic beverage” « boisson alcoolisée »			« boisson alcoolisée » “alcoholic beverage”
“council of a band” « conseil »			« carburant » “fuel”

Exécution du budget (2000) — 10 juin 2013

“direct” « directe »	“direct” has the same meaning, for the purpose of distinguishing between a direct and an indirect tax, as in class 2 of section 92 of the <i>Constitution Act, 1867</i> .	lumage par compression, à l’exception de toute huile combustible destinée à être utilisée — et utilisée de fait — comme huile à chauffage;	
“fuel” « carburant »	“fuel” means (a) diesel fuel, including any fuel oil that is suitable for use in internal combustion engines of the compression-ignition type, other than fuel oil that is intended for use and is actually used as heating oil; (b) gasoline type fuels for use in internal combustion engines; and (c) propane gas.	b) les carburants du genre de l’essence utilisés dans les moteurs à combustion interne; c) le gaz propane.	
“Minister” « ministre »	“Minister” means the Minister of Finance.	« conseil » S’entend au sens du terme « conseil de la bande », défini au paragraphe 2(1) de la <i>Loi sur les Indiens</i> .	« conseil » “council of a band”
“tobacco product” « produit du tabac »	“tobacco product” has the meaning assigned by section 2 of the <i>Excise Act, 2001</i> .	« directe » Pour distinguer une taxe directe d’une taxe indirecte, a le même sens qu’à la catégorie 2 de l’article 92 de la <i>Loi constitutionnelle de 1867</i> .	« directe » “direct”
Expressions defined in other Acts	(2) In this Part, (a) the expressions “band” and “reserve” have the meanings assigned by subsection 2(1) of the <i>Indian Act</i> ; and (b) the expressions “supply” and “taxable supply” have the meanings assigned by subsection 123(1) of the <i>Excise Tax Act</i> .	« ministre » Le ministre des Finances.	« ministre » “Minister”
Tax on specific supplies	2000, c. 14, s. 23; 2002, c. 22, s. 321. <b>24.</b> (1) Despite section 87 of the <i>Indian Act</i> , the council of a band listed in the schedule may make a by-law imposing a direct tax in respect of taxable supplies of alcoholic beverages, fuel or tobacco products made on the reserves of the band at the rates at which tax is imposed under subsections 165(1) and (3) of the <i>Excise Tax Act</i> in respect of those supplies.	« produit du tabac » S’entend au sens de l’article 2 de la <i>Loi de 2001 sur l’accise</i> .	« produit du tabac » “tobacco product”
Collection of tax	(2) A direct tax imposed under a by-law made under subsection (1) shall be collected pursuant to an administration agreement entered into under subsection 26(1).	(2) Dans la présente partie : a) les termes « bande » et « réserve » s’entendent au sens du paragraphe 2(1) de la <i>Loi sur les Indiens</i> ; b) les termes « fourniture » et « fourniture taxable » s’entendent au sens du paragraphe 123(1) de la <i>Loi sur la taxe d’accise</i> .	Termes définis dans d’autres lois
Supply on a reserve	(3) For the purposes of subsection (1), a supply is made on a reserve only if (a) tax under section 165 of the <i>Excise Tax Act</i> is not payable in respect of the supply because of the connection of the supply with the reserve and the application of section 87 of the <i>Indian Act</i> ; or	2000, ch. 14, art. 23; 2002, ch. 22, art. 321. <b>24.</b> (1) Malgré l’article 87 de la <i>Loi sur les Indiens</i> , le conseil d’une bande dont le nom figure à l’annexe peut prendre un règlement administratif imposant une taxe directe relative aux fournitures taxables de boissons alcoolisées, de carburant ou de produits du tabac effectuées dans les réserves de la bande, calculée aux taux auxquels est imposée la taxe prévue aux paragraphes 165(1) et (3) de la <i>Loi sur la taxe d’accise</i> relativement à ces fournitures.	Taxe sur certaines fournitures
Collection of tax	(2) A direct tax imposed under a by-law made under subsection (1) shall be collected pursuant to an administration agreement entered into under subsection 26(1).	(2) La taxe directe imposée par un règlement administratif pris en vertu du paragraphe (1) est perçue conformément à l’accord d’application conclu aux termes du paragraphe 26(1).	Perception
Supply on a reserve	(3) For the purposes of subsection (1), a supply is made on a reserve only if (a) tax under section 165 of the <i>Excise Tax Act</i> is not payable in respect of the supply because of the connection of the supply with the reserve and the application of section 87 of the <i>Indian Act</i> ; or	(3) Pour l’application du paragraphe (1), une fourniture est effectuée dans une réserve dans le cas où : a) la taxe prévue à l’article 165 de la <i>Loi sur la taxe d’accise</i> n’est pas payable relativement à la fourniture en raison du lien entre la	Fourniture dans une réserve

	<p>(b) tax under section 165 of the <i>Excise Tax Act</i> would not be payable in respect of the supply for the reasons set out in paragraph (a) if the recipient of the supply were eligible for exemption from taxation under section 87 of the <i>Indian Act</i>.</p>	<p>fourniture et la réserve et de l'application de l'article 87 de la <i>Loi sur les Indiens</i>;</p> <p>b) cette taxe ne serait pas payable relativement à la fourniture pour les raisons énoncées à l'alinéa a) si l'acquéreur de la fourniture était exempté de taxation en vertu de l'article 87 de la <i>Loi sur les Indiens</i>.</p>	
Application of section 87 of the <i>Indian Act</i>	<p><b>25.</b> (1) For greater certainty, except in respect of a tax imposed by a by-law made under subsection 24(1), nothing in that subsection affects the application of section 87 of the <i>Indian Act</i>.</p>	<p><b>25.</b> (1) Il est entendu que le paragraphe 24(1) est sans effet sur l'article 87 de la <i>Loi sur les Indiens</i>, sauf en ce qui concerne une taxe imposée par un règlement administratif pris en vertu de ce paragraphe.</p>	Application de l'article 87 de la <i>Loi sur les Indiens</i>
Indian moneys	<p>(2) Moneys raised pursuant to a direct tax imposed under subsection 24(1) are not Indian moneys within the meaning of subsection 2(1) of the <i>Indian Act</i>.</p>	<p>(2) Les fonds prélevés par suite de l'imposition d'une taxe directe en vertu du paragraphe 24(1) ne constituent pas de l'argent des Indiens au sens du paragraphe 2(1) de la <i>Loi sur les Indiens</i>.</p>	Argent des Indiens
Expenditures	<p>(3) Expenditures made out of moneys raised pursuant to a tax imposed under a by-law made under subsection 24(1) must be made under the authority of a resolution approved by a majority of councillors present at a meeting of the council of a band that is duly convened.</p>	<p>(3) Les dépenses à faire sur les fonds prélevés par suite de l'imposition d'une taxe prévue par un règlement administratif pris en vertu du paragraphe 24(1) doivent l'être sous l'autorité d'une résolution approuvée par une majorité des conseillers présents à une réunion du conseil d'une bande régulièrement convoquée.</p>	Dépenses
By-law	<p>(4) A by-law made under subsection 24(1)</p> <p>(a) is valid only if approved by a majority of councillors present at a meeting of the council of a band that is duly convened;</p> <p>(b) does not come into force before it has been received by the Minister and an administration agreement has been entered into under subsection 26(1);</p> <p>(c) shall provide that the rates of tax under the by-law are those at which tax is imposed under subsections 165(1) and (3) of the <i>Excise Tax Act</i>;</p> <p>(d) may be made in respect of any matter arising out of or ancillary to the exercise of powers under this subsection; and</p> <p>(e) is not subject to the <i>Statutory Instruments Act</i>.</p>	<p>(4) Le règlement administratif pris en vertu du paragraphe 24(1):</p> <p>a) n'est valide que s'il est approuvé par une majorité des conseillers présents à une réunion du conseil d'une bande régulièrement convoquée;</p> <p>b) n'entre en vigueur qu'une fois qu'il a été reçu par le ministre et qu'un accord d'application a été conclu aux termes du paragraphe 26(1);</p> <p>c) prévoit que les taux de taxe qui y sont prévus sont ceux auxquels est imposée la taxe prévue aux paragraphes 165(1) et (3) de la <i>Loi sur la taxe d'accise</i>;</p> <p>d) peut être pris relativement à toute question qui découle de l'exercice des pouvoirs prévus par le présent paragraphe, ou qui y est accessoire;</p> <p>e) n'est pas assujéti à la <i>Loi sur les textes réglementaires</i>.</p>	Règlement administratif
Proof of by-law	<p>(5) A copy of a by-law made under this Part, if it is certified to be a true copy by the Minister or a person authorized by the Minister, is evidence that the by-law was duly made by the</p>	<p>(5) La copie d'un règlement administratif pris sous le régime de la présente partie constitue, si elle est certifiée conforme par le ministre ou par une personne autorisée par celui-ci, une</p>	Preuve

council of a band and received by the Minister, without proof of the signature or the authorization of the person, and no such by-law is invalid by reason of any defect in form.

preuve que le règlement a été régulièrement pris par le conseil d'une bande et reçu par le ministre, sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature ou l'autorisation de la personne. Nul règlement administratif de cette nature n'est invalide en raison d'un vice de forme.

Publication

(6) The council of a band shall, on demand, provide a copy of any by-law made by the council under this Part and shall publish a copy of every such by-law in a newspaper that has general circulation in the place where the tax applies and in the *First Nations Gazette*, but no by-law shall be invalid by reason of a failure to publish it.

(6) Le conseil d'une bande est tenu de fournir sur demande une copie de tout règlement administratif qu'il a pris sous le régime de la présente partie; il est aussi tenu de le publier dans un journal à grand tirage au lieu où la taxe s'applique ainsi que dans la publication intitulée *First Nations Gazette*. Toutefois, le défaut de publication ne porte pas atteinte à la validité du règlement administratif.

Publication

Agreement with Government of Canada

**26.** (1) If the council of a band has made a by-law imposing a tax under this Part, the council may enter into an administration agreement within the meaning of subsection 2(1) of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* in respect of the by-law.

**26.** (1) Le conseil d'une bande peut conclure un accord d'application au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* relativement à tout règlement administratif imposant une taxe qu'il a pris en vertu de la présente partie.

Accord avec le gouvernement du Canada

Rules where agreement

(2) If the council of a band has entered into an administration agreement under subsection (1) in respect of a by-law,

(2) Dans le cas où le conseil d'une bande conclut un accord d'application aux termes du paragraphe (1), les règles suivantes s'appliquent :

Règles d'application

(a) Part IX of, and Schedules V, VI and VII to, the *Excise Tax Act* apply for the purposes of the by-law as if the tax imposed under the by-law were imposed under section 165 of that Act;

a) la partie IX et les annexes V, VI et VII de la *Loi sur la taxe d'accise* s'appliquent dans le cadre du règlement administratif comme si la taxe imposée par celui-ci était imposée par l'article 165 de cette loi;

(b) Part IX of the *Excise Tax Act* applies for all other purposes as if the by-law were part of that Part and the tax imposed under the by-law were imposed under that Part;

b) la partie IX de *Loi sur la taxe d'accise* s'applique par ailleurs comme si le règlement administratif en faisait partie et comme si la taxe imposée par celui-ci était imposée par cette partie;

(c) the by-law applies as if Part IX of the *Excise Tax Act* were part of the by-law and tax imposed under that Part were imposed under the by-law;

c) le règlement administratif s'applique comme si la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* en faisait partie et comme si la taxe imposée par cette partie était imposée par lui;

(d) for greater certainty,

d) il est entendu :

(i) where a person does anything to satisfy a requirement of the by-law that would satisfy a corresponding requirement of Part IX of the *Excise Tax Act* if the tax imposed under the by-law were imposed under section 165 of that Act, the requirement of the by-law is deemed to have been satisfied,

(i) que tout acte accompli en vue de remplir une exigence du règlement administratif qui remplirait une exigence correspondante de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* si la taxe imposée par le règlement était imposée par l'article 165 de cette loi remplit l'exigence du règlement,

(ii) where a person does anything to exercise an authority under the by-law that would be a valid exercise of a corresponding authority under Part IX of the *Excise Tax Act* if the tax imposed under the by-law were imposed under section 165 of that Act, the authority under the by-law is deemed to have been validly exercised, and

(iii) every person who is a registrant for the purposes of Part IX of the *Excise Tax Act* is a registrant for the purposes of the by-law; and

(e) any proceeding that could be taken under any other Act of Parliament in respect of the tax imposed under section 165 of the *Excise Tax Act* may be taken in respect of the tax imposed under the by-law.

Tax under subsection 165(1) of the *Excise Tax Act* not payable

**27.** No tax is payable under subsection 165(1) of the *Excise Tax Act* in respect of a supply if tax is payable in respect of the supply under a by-law made under subsection 24(1).

Offence

**28.** Where a person commits an act or omission in respect of a by-law made under subsection 24(1) that would be an offence under a provision of Part IX of the *Excise Tax Act* if the act or omission were committed in relation to that Part,

(a) subject to paragraph (b), the person is guilty of an offence punishable on summary conviction;

(b) the Attorney General of Canada may elect to prosecute the person by indictment where an offence under that provision of that Part may be prosecuted by indictment; and

(c) the person is liable on conviction to the punishment provided for in that provision of that Part.

Amendment of schedule

**29.** The Governor in Council may, by order, amend the schedule by adding to it or deleting from it the name of any band.

(ii) que tout acte accompli en vue d'exercer un pouvoir prévu par le règlement administratif qui constituerait l'exercice valide d'un pouvoir correspondant prévu par la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* si la taxe imposée par le règlement était imposée par l'article 165 de cette loi constitue l'exercice valide du pouvoir prévu par le règlement,

(iii) que quiconque est un inscrit pour l'application de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* l'est également pour l'application du règlement administratif;

e) toute procédure qui pourrait être engagée en vertu d'une autre loi fédérale relativement à la taxe prévue à l'article 165 de la *Loi sur la taxe d'accise* peut être engagée relativement à la taxe imposée par le règlement administratif.

Taxe prévue au paragraphe 165(1) de la *Loi sur la taxe d'accise*

**27.** La taxe prévue au paragraphe 165(1) de la *Loi sur la taxe d'accise* n'est pas payable relativement aux fournitures à l'égard desquelles une taxe est payable aux termes d'un règlement administratif pris en vertu du paragraphe 24(1).

Infraction

**28.** Lorsqu'une personne commet à l'égard d'un règlement administratif pris en vertu du paragraphe 24(1) un fait — acte ou omission — qui constituerait une infraction visée par une disposition de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* s'il était commis à l'égard de cette partie :

a) sous réserve de l'alinéa b), la personne commet une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire;

b) le procureur général du Canada peut choisir de poursuivre la personne par voie de mise en accusation si une infraction visée par la disposition en question peut faire l'objet d'une telle poursuite;

c) la personne encourt, sur déclaration de culpabilité, la peine prévue par la disposition en question.

Modification de l'annexe

**29.** Le gouverneur en conseil peut, par décret, ajouter à l'annexe ou en retrancher le nom d'une bande.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

**30. to 33.** [Amendments]

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

**30. à 33.** [Modifications]

CONDITIONAL AMENDMENT

MODIFICATION CONDITIONNELLE

34. [Amendment]

34. [Modification]

PART 5

PARTIE 5

EXCISE TAX ACT

LOI SUR LA TAXE D'ACCISE

35. and 36. [Amendments]

35. et 36. [Modifications]

PART 6

PARTIE 6

INCOME TAX ACT

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

37. to 41. [Amendments]

37. à 41. [Modifications]

PART 7

PARTIE 7

AMENDMENTS TO OTHER ACTS

MODIFICATIONS APPORTÉES À  
D'AUTRES LOIS

CANADA LABOUR CODE

CODE CANADIEN DU TRAVAIL

42. and 43. [Amendments]

42. et 43. [Modifications]

Coming into  
force

44. Section 42 comes into force on December 31, 2000.

44. L'article 42 entre en vigueur le 31 décembre 2000.

Entrée en  
vigueur

CANADA PENSION PLAN

RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA

45. [Amendment]

45. [Modification]

Subsection  
114(2) does not  
apply

46. (1) Subsection 114(2) of the *Canada Pension Plan* does not apply in respect of the amendments to that Act contained in this Act.

46. (1) Le paragraphe 114(2) du *Régime de pensions du Canada* ne s'applique pas aux modifications qui sont apportées à cette loi en vertu de la présente loi.

Non-application  
du paragraphe  
114(2)

Coming into  
force

\*(2) Section 45 comes into force, in accordance with subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*, on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

\*(2) L'article 45 entre en vigueur, conformément au paragraphe 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, à la date fixée par décret.

Entrée en  
vigueur

\* [Note: Section 45 in force January 31, 2001, see SI/2001-19.]

\* [Note: Article 45 en vigueur le 31 janvier 2001, voir TR/2001-19.]

SPECIAL IMPORT MEASURES ACT

LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION

47. [Amendment]

47. [Modification]

*Budget Implementation, 2000 — June 10, 2013*

SCHEDULE  
(Subsection 24(1) and section 29)

TAX ON SPECIFIC SUPPLIES

1. The Cowichan Band, also known as the Cowichan Tribes
2. The Westbank First Nation
3. The Kamloops Band
4. The Sliammon Band
5. The Osoyoos Band
6. The Adams Lake Band
7. The Tsawout First Nation
8. The Chemainus First Nation
9. The Dakota Tipi Band, also known as Dakota Tipi First Nation
10. The Waywayseecappo First Nation Treaty Four — 1874
11. The Opaskwayak Cree Nation
12. The Buffalo Point First Nation
13. The Tobique Band, also known as the Maliseet Nation at Tobique
14. The Tzeachten First Nation
15. The Nisichawayasihk Cree Nation
16. The Shuswap
17. Skidegate
18. Spallumcheen
19. Whitecap Dakota First Nation
20. Bonaparte
21. Little Shuswap Lake

2000, c. 14, Sch.; SOR/2001-114, 523; SOR/2002-376; SOR/2003-356; SOR/2005-362.

ANNEXE  
(paragraphe 24(1) et article 29)

TAXE SUR CERTAINES FOURNITURES

1. Bande de Cowichan (aussi connue sous le nom « tribus Cowichan »)
2. Première nation de Westbank
3. Bande Kamloops
4. Bande de Sliammon
5. Bande d'Osoyoos
6. Bande d'Adams Lake
7. Première nation de Tsawout
8. Première nation de Chemainus
9. Bande de Dakota Tipi (aussi connue sous le nom « première nation de Dakota Tipi »)
10. Première nation de Waywayseecappo Treaty 4-1874
11. Cris Opaskwayak
12. Première nation de la pointe Buffalo
13. Bande de Tobique (aussi connue sous le nom « Maliseet Nation à Tobique »)
14. Première nation Tzeachten
15. Cris Nisichawayasihk
16. Shuswap
17. Skidegate
18. Spallumcheen
19. Whitecap Dakota First Nation
20. Bonaparte
21. Little Shuswap Lake

2000, ch. 14, ann.; DORS/2001-114, 523; DORS/2002-376; DORS/2003-356; DORS/2005-362.